

INFCIRC/549/Add.5/24

٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٠

# نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: إنكليزي وفرنسي

## رسالة وَرَدَت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات بشأن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

- ١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية مؤرخة ٢١ تموز/يوليه ٢٠٢٠، قدّمت حكومة فرنسا في مرفقاتها – طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة – الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.
- ٢- وقدّمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمّن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.
- ٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢١ تموز/يوليه ٢٠٢٠، تُردّ طيّه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

<sup>١</sup> صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة  
والمنظمات الدولية في فيينا

فيينا، في ٢١ تموز/يوليه ٢٠٢٠

رقم ٠٣٠٠٩٦٠-٢٠٢٠

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين بآء وءيم من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرف البعثة أن ترسل إليه، على أساس طوعي، الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩.

وتغتنم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

(التوقيع) [الختم]

المرفقات: ٣

مدير عام  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
فيينا

## المرفق باء

### الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩

(أرقام عام ٢٠١٨ مدرجة بين قوسين)  
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم  
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠  
كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"

#### المجموع الوطني بالأطنان

(٤٧,١)	٥١,٧	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(٨,٢)	٨,٩	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
(٢٦,٩)	٢٨,٩	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع، بما في ذلك وقود "موكس" غير المشع المحمل داخل قلوب المفاعلات قبل استعماله، أو المنتجات المصنعة الأخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(٠,٩)	٠,٧	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢*
(٨٣,٢)	٩٠,٣	المجموع (البنود ١+٢+٣+٤)

\* البند ٤: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجتها في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ بها في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

(١٥,٥)	١٥,٥	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
(أقل من ٥٠ كغ)	أقل من ٥٠ كغ	'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.
(٠)	٠	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

## المرفق جيم

### الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلكة

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩

(أرقام عام ٢٠١٨ مدرجة بين قوسين)  
مقربةً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم  
مع الإشارة إلى الكميات التي نقلت عن  
٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"

#### المجموع الوطني بالأطنان

(١٢٩,١)	١٢٨,٩	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدني
(١٦٤,١)	١٦٤,٤	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
(٦,٤)	٦,٤	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢.
(٢٩٩,٦)	٢٩٩,٨	<b>المجموع (البنود ١+٢+٣)</b>

#### التعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يشمل (١) الكميات التقديرية للبلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث، (٢) والكميات المطروحة جانباً.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٩	المجموع الوطني بالكيلوغرامات
(أرقام عام ٢٠١٨ مدرجة بين قوسين) الأرقام مقربة إلى أقرب كغ	
	١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء
	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع بمحطات الإثراء
(٩٩٦)	٩٣٠
	٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة
(١٠١)	٥١
	٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(٢٥١٧)	٢٨٥٥
	٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع غير الموجود في محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو المفاعلات المدنية (على سبيل المثال: المختبرات ومراكز البحوث)
(٩١)	٩٩
	٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(١٤٣٩)	١٤٣٨
	٧- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع غير الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
(٥١٤٤)	٥٣٧٣
	المجموع (البند ١ إلى ٧)